

中原大學因應連假結束，師生返校防疫注意事項

Precautions for teachers and students to return to school after the consecutive holidays

為降低連假後返校造成防疫破口之風險，本校師生請妥善紀錄保管假期旅遊、聚會與其他集會活動等軌跡與健康紀錄，以配合後續可能之疫調需要。

In order to reduce the risk of breach of epidemic prevention after returning to school after consecutive holidays, teachers and students should keep a proper record of the trajectory and health records of holiday travel, parties and other assembly activities to meet the needs of subsequent epidemic investigations.

本校師生返校或返回宿舍時，應主動自我健康監測，凡有**發燒(額溫 37.5 度、耳溫 38 度)、呼吸道症狀、味覺嗅覺改變及不明原因腹瀉者**，請配戴口罩立即就醫或在家休息，勿到校上班、上課，並透過表單回報（或撥打學校防疫專線 03-2656666），以能及時獲得協助、關懷。表單連結：

https://itouch.cycu.edu.tw/active_project/cycu2900h_09/forms/index.html#/forms/241

Teachers and students should take self-monitoring of health when returning to school or dormitories. Those who have fever (frontal temperature 37.5 degrees, ear temperature 38 degrees), respiratory symptoms, change in taste and smell, and diarrhea of unknown cause, please wear a mask to seek medical treatment or rest at home, do not go to school or work, and report through the form (or call the school's epidemic prevention line 03-2656666), to get timely assistance and care.

Form link:

https://itouch.cycu.edu.tw/active_project/cycu2900h_09/forms/index.html#/forms/241

依據中央疫情指揮中心社交距離指引之規範，本校師生在校內活動時，應維持室外 1 公尺、室內 1.5 公尺社交距離，若需近距離接觸或交談，應立即配戴口罩。爰此，自即日起，師生在進入密閉空間(含電梯)，參與各項會議以及於教室上課期間，請全程配戴口罩。(4/9 起，口罩實名制，每 14 天大人可買 9 片，小孩可買 10 片)。

According to the norms of the social distance guidelines of the Central Epidemic Command Center, teachers and students should maintain a social distance of 1 meter outdoors and 1.5 meters indoors, and wear mask if need close contact or conversation. In this regard, from now on, teachers and students are required to wear masks throughout the entire period of entering the confined space (including elevators), participating in various meetings, and in the classroom(Start from 4/9, the mask rationing plan: 9 pieces/14days for adult, 10 pieces/14days for child).

再次叮嚀本校師生應落實勤以肥皂洗手、避免觸摸眼口鼻，及做好咳嗽禮節，減少近距離接觸，保持環境清潔及通風等防疫措施，讓我們攜手合作，共同維護您我的健康！

Once again remind that, please implement epidemic prevention measures, such as handwashing with soap, avoid touching eyes, nose and mouth, and cough etiquette, reduce close contact, keep the environment clean and ventilate. Let's work together to maintain our health!



中原大學 防疫應變小組 關心您

CYCU Disease Prevent and Response Team cares about you

做防疫一起來 護自己守他人

Do epidemic prevention together to protect yourself and others.



確實遵守現行新社交安全距離

Comply with the new social distance guidelines indeed.

維持室外1公尺、室內1.5公尺社交距離

Keep 1 meter outdoors and 1.5 meters indoors.



密閉空間配戴口罩並禁止飲食

Wear mask and no eating or drinking in the confined space.

無法遵守者，請勿進入教室或電梯

Those who cannot comply, do not enter classroom or elevator.

現行口罩實名制，每14天大人買9片，小孩買10片

The mask rationing plan: 9 pieces for adult, 10 pieces for child per 14days.



進出校園請勤洗手濕搓沖捧擦

Wash hands frequently when entering or leaving campus.

Steps: Wet, Rub, Rinse, Clean, Wipe

以肥皂或洗手乳徹底搓洗雙手

Wash hands thoroughly with soap or liquid soap.



生病不上班不上課請在家休息

No school or work if sick, please rest at home.



有發燒(額溫 37.5°C 或耳溫 38°C)、呼吸道症狀、味覺嗅覺改變及不明原因腹瀉者，請配戴口罩後立即就醫

Have fever (frontal temperature 37.5°C or ear temperature 38°C), respiratory symptoms, change in taste and smell, and diarrhea of unknown cause, please wear a mask to seek medical treatment, do not go to school or work.



中原大學 防疫應變小組 關心您

CYCU Disease Prevent and Response Team cares about you